
'n Woord van AFRILEX

As 'n vakvereniging vir leksikograwe van Afrika is dit vir AFRILEX belangrik om aan sy lede 'n gespreksforum te bied waar leksikografiese aangeleenthede wat vir Afrika relevant is, aan die orde kan kom. AFRILEX streef ook samewerking met ander leksikografieverenigings na en beywer hom vir 'n ledetal wat verder as die grense van Afrika strek. Gevolglik is dit belangrik dat die Afrika-gerigtheid van die vereniging ondersteun word deur 'n inklusiewe benadering wat AFRILEX ook toeganklik en aantreklik maak vir belangstellendes van buite Afrika. By AFRILEX se tweede internasionale kongres wat in Julie 1997 in Durban gehou is, is dit dan ook beklemtoon dat die vereniging se bedrywighede op sowel die Afrika as die algemene leksikografie gerig moet wees. 'n Gespreksgeleentheid vir taalspesifieke en algemeen teoretiese aspekte moet deur AFRILEX geskep en bevorder word.

Dit is belangrik dat die inklusiewe benadering ook in *Lexikos*, as offisiële mondstuk van AFRILEX, op die voorgrond moet tree. Met *Lexikos* 7 gebeur juis dit. Selfs 'n vlugtige kyk na die inhoudsopgawe gee blyke van 'n verskeidenheid onderwerpe wat behandel word. Die Afrika en die algemene, die teoretiese en die praktiese leksikografie kom duidelik in hierdie aflewering van *Lexikos* na vore.

Lexikos is AFRILEX se tydskrif en lede word versoek om die tydskrif aktief te ondersteun deur navorsingsartikels en resensies vir moontlike publikasie aan die redaksie voor te lê.

Vir sy voortgesette betrokkenheid by AFRILEX en sy entoesiastiese handhawing van *Lexikos* se posisie as 'n toonaangewende vaktydskrif, spreek AFRILEX sy hartlike dank uit teenoor die Buro van die WAT, en veral dr. J.C.M.D. du Plessis wat as redakteur van hierdie sewende uitgawe opgetree het.

Rufus Gouws

Voorsitter: AFRILEX

A Few Words from AFRILEX

As an association for lexicographers of Africa, it is important that AFRILEX should offer its members a discussion forum where the emphasis is on matters relevant to lexicography in Africa. However, AFRILEX also seeks cooperation with other lexicographic associations and endeavours to accommodate members from beyond the borders of this continent. It is therefore essential that the focus on Africa be complemented by an inclusive approach which makes AFRILEX accessible and attractive to interested lexicographers not working in Africa. At the second AFRILEX international conference held during July 1997 in Durban, it was emphasised that the activities of the association should be aimed at both African and general lexicography. AFRILEX has to create and promote opportunities to discuss language-specific as well as general theoretical issues.

It is important that this inclusive approach should also come to the fore in *Lexikos*, the official mouthpiece of AFRILEX. This is exactly what happens in *Lexikos* 7. Even a cursory glance over the table of contents gives evidence of the variety of issues treated in this volume. African and general, theoretical and practical lexicography are well represented in this issue of *Lexikos*.

Lexikos is the journal of AFRILEX and members are invited to support it actively by submitting research articles and reviews for possible publication.

The Board of AFRILEX expresses its sincere thanks to the Bureau of the WAT and especially to Dr J.C.M.D. du Plessis, editor of this seventh issue, for continued commitment to AFRILEX and for enthusiastically maintaining the status of *Lexikos* as a leading professional journal.

Rufus Gouws

Chairperson: AFRILEX